

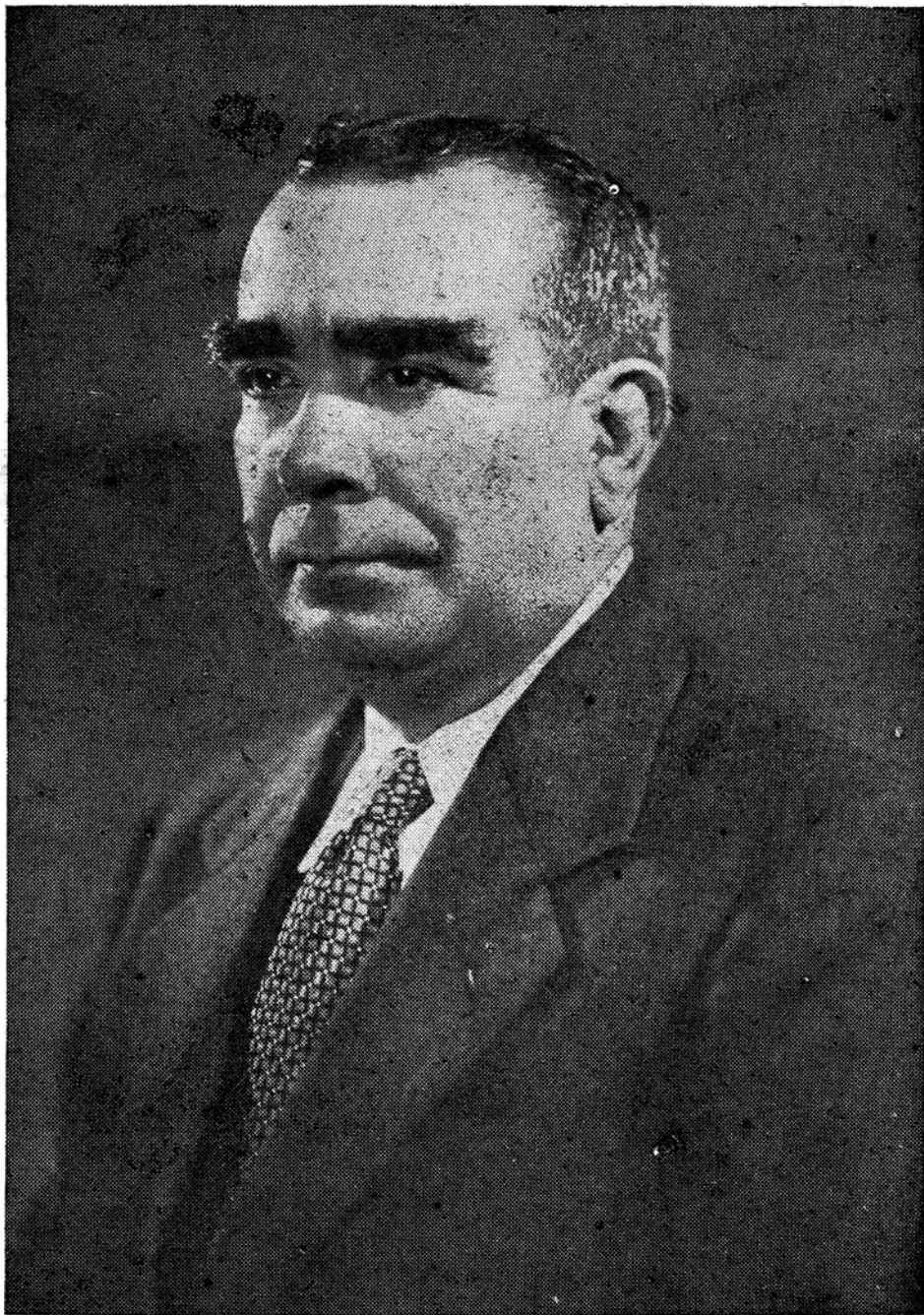
Las Reformas Constitucionales se imponen como una necesidad apremiante en nuestro medio para acabar con monopolios extorsionadores de las clases necesitadas y para orientar el País por un sendero de luz y de progreso. Si es usted buen panameño o amigo de Panamá, contribuya con su propaganda a su pronta aprobación.

# El Heraldó Nacional

Periódico independiente de información general

AÑO I PANAMA, 25 DE OCTUBRE DE 1940 No. 27

## Doctor José Pezet



### EL HERALDO NACIONAL

Director-Gerente:  
EDUARDO A. GUERRA

Redactor Jefe:  
GUSTAVO RODRIGUEZ

### LA VOZ DEL MAESTRO

— Suplemento —

Director:  
FELIPE BOTELLO

Redactores:  
JORGE L. OLIVARDIA  
VICTORINO TORRES U.

### Suscripciones

En la República.

Valor del número suelto . . . . . Bl. 0.05  
Por trimestre . . . . . 0.25  
Por semestre . . . . . 0.50  
Por año . . . . . 1.00

En el Exterior.

Por trimestre . . . . . Bl. 0.35  
Por semestre . . . . . 0.70  
Por año . . . . . 1.20

### SUMARIO:

POR LAS REFORMAS CONSTITUCIONALES

(Editorial)

QUE SIGNIFICA CHIRIQUI PARA LA ECONOMIA NACIONAL?

NECESIDAD INAPLAZABLE DE LA REFORMA CONSTITUCIONAL

URGE EL ESTABLECIMIENTO DE VERDADEROS REFORMATARIOS

PANAMA, ENSUEÑO NAZI....

"LA VOZ DEL MAESTRO"

—Suplemento—

SOBRE LA ENSEÑANZA DEMOCRATICA

—Editorial—

EL ESTADO Y LAS ESCUELAS PRIVADAS

EL DR. JOSE PEZET O EL EDUCADOR

LA MAESTRA DE ESCUELA CASADA

EL ARTE DE PENSAR

Primer Vice-Presidente de la República, Presidente de la Asamblea Nacional y próximo Secretario de Educación, que se destaca entre los altos funcionarios del país por su hombría de bien, por su amplia cultura intelectual, por su sencillez y por su inalterable lealtad al Jefe del Estado. Le rendimos hoy, lo mismo que ayer, nuestro justo homenaje de simpatía y de admiración con nuestros mejores deseos porque su labor sea fecunda para bien de la República y para mayor prestigio de la Educación Nacional.

# La Voz Del Maestro

(Suplemento para luchar por la reivindicación del Magisterio Nacional PAGINAS 5, 6, 7 Y 8)

## Notas Editoriales

### POR LAS REFORMAS CONSTITUCIONALES

Se discuten actualmente las reformas constitucionales contenidas en el proyecto presentado personalmente por el Excmo. señor Presidente de la República a la Asamblea Nacional y como esta hoja ha venido clamando por una reforma constitucional que permita al Gobernante la realización de un plan de Gobierno de inmensos beneficios para el país y de grandes proyecciones para el futuro de la República, venimos por medio de esta corta nota editorial a excitar a los Honorables Diputados y a la ciudadanía para que respalden la actitud patriótica del hombre que rige los destinos nacionales, en la seguridad de que a él no le animan otros propósitos que los de levantar más alto el nivel de la dignidad nacional y luchar por el bienestar y felicidad de la mayoría de sus gobernados.

Aparte de la forma que se adopte para la rápida aprobación final de las reformas constitucionales, de la cual no se ha tratado todavía y que por la misma importancia que reviste no se tratará sino en el momento oportuno, y de algunas modificaciones que le introducirá la Asamblea en el curso de los debates, el público conoce el proyecto en su totalidad y se ha dado cuenta de que mediante la aplicación de las nuevas normas constitucionales, la "rueda alada" del progreso seguirá su marcha hacia la conquista de todos nuestros derechos y hacia la suprema realización de nuestros caros ideales como pueblo libre e independiente. De allí que el pueblo panameño haya permanecido indiferente ante la campaña que vienen realizando los opositores a las reformas constitucionales y brinde al contrario su apoyo unánime al Gobierno actual para que pronto cristalicen en bella realidad todas las innovaciones redentoras proyectadas.

Tenemos fé en que la comisión que actualmente estudia el proyecto de reformas constitucionales hará todas aquellas sugerencias que, después de un desapasionado y detenido estudio, considere realmente convenientes para la prosperidad y grandeza nacionales. Esperamos que los actuales legisladores asuman la responsabilidad histórica de su actuación en este trascendental e importante problema y conquisten con su actuación la gratitud de las presentes y de las futuras generaciones.

### DEL IDEARIUM DEL DR. JOSE PEZET

"Arnulfo Arias será en Panamá el Paladín de los Derechos Democráticos".

"...Hombres como Arnulfo Arias son como el rayo que no necesita tiempo para llenar su misión en el espacio".

"Hoy todo ha pasado y en aras de la prosperidad patria en los campos de la democracia que envuelven en su verdor la vida panameña, tirios y troyanos nos damos fraternal abrazo. Y que este abrazo se perpetúe en nuestra vida política, para que las blancas palomas de la paz unan siempre en la concordia el alma nacional".

"Hombre de mente comprensiva (Arnulfo Arias) espíritu lleno de inquietudes y corazón abierto a los dolores de la humanidad, ha odiado siempre la tiranía y su alma ha sido pira donde se ha calcinado toda dictadura y toda oligarquía".

"Por la ideología que el historial político de Arnulfo Arias registra, la estela de sus pasos indica que su administración calará sobre los principios democráticos de gobierno que reza el programa del Partido Revolucionario".

"Arnulfo: Sé digo de tus gestos y hazle honor al crédito que te abona el país y al puesto que vas a ocupar, porque tu triunfo es el triunfo de la Juventud; porque tu triunfo entraña una Justificación ante la Historia y porque en t, Arnulfo, están todas las esperanzas de la República".

A. G. ARANGO



Contralor General de la República, quien venía actuando como Sub-Contralor General desde hace varios años. Tanto el Gobierno como la ciudadanía tienen confianza en su labor al frente de tan delicado cargo.

Su distinguida personalidad tiene los atributos suficientes para destacarse, ya que por su juventud su amplia ilustración y por su honrabilidad a toda prueba se hace acreedor al respaldo del actual mandatario y de la opinión pública que sabrá colocarlo en el puesto que le corresponde. Al anotar complacidos esta designación hacemos nuestros votos más fervientes porque al final de su período haya conquistado el mayor de los éxitos.

### Una valiosa opinión de "La Estrella de Panamá" sobre obra del joven Profesor Rafael E. Moscote.

#### ASPECTOS DE LA CIVILIZACION OCCIDENTAL, ES EL NOMBRE DEL LIBRO

La obra que el joven profesor Moscote acaba de dar a la publicación, está dedicada, según nos advierte en el prólogo de la misma, a sus alumnos del curso de "Civilización" de nuestro primer Centro docente. No obstante este limitado propósito, manifestado por el autor, estimamos, muy al contrario, que dicho libro está llamado a alcanzar notoria difusión y a ser leído, con curiosa avidez por un considerable número de personas que no se hallan encuadradas dentro del grupo de estudiantes universitarios. Como fruto de un minucioso trabajo de investigación, de abundantes lecturas y de una meditación serena y razonada, expone el profesor Moscote a través de los siete capítulos de su obra una síntesis precisa y completa de las más importantes facetas de la actividad humana a partir de la antigua Grecia. El capítulo II, titulada "El despertar de las fuerzas espirituales" es particularmente su-

(Pasa a la Pág. 10)

## Que significa Chiriquí para nuestra economía nacional?

La falta de una estadística económica bien reglamentada me incapacita para demostrar de manera matemática la importancia que tiene la Provincia de Chiriquí en nuestra economía nacional; pero los datos o mejor dicho las impresiones y apreciaciones que a continuación expongo permitirán hacer un juicio bastante aproximado de la realidad que ésta encierra.

El visitante de Chiriquí, que después de haber recorrido las provincias centrales y Veraguas y pasa el puente del Río Tabasará para entrar en territorio chiricano, recibe impresiones muy gratas por cierto, notando la gran fertilidad de sus tierras, la variedad de climas y la frondosidad de sus montañas, que en lenguaje económico dicen mucho de su potencialidad productora. No cabe la menor duda de que la producción principal radica en la ganadería. Son inmensos los pastos frescos y verdes donde se ceban los ganados chiricanos, hoy cruzados con muy buenos ejemplares de razas puras.

El ganado porcino que allí se cria, es ya también cruzado y muy superior al que se puede ver en cualquiera otra provincia. Pero como hablo de economía, no quiero enfascarme en este sólo aspecto de la agricultura, quiero hacer consideraciones sobre otros productos de ésta, pues, riqueza se estima que es sólo aquello que se saca de las entrañas de la tierra y la tierra chiricana nos ofrece mucho; pero tiene aún más para ofrecernos que todavía guarda en sus senos.

Arroz, maíz, frijoles, papas, legumbres de toda clase, verduras, café, ruibarbo, frutas de los distintos climas, maderas, se encuentran en Chiriquí y de la mejor calidad y tamaño. La gran cantidad de ríos que riegan sus tierras, permiten los cultivos en toda época del año, pues allí los cam-

pos siempre son verdes. Es una de las provincias que contribuye con mayor porcentaje al abastecimiento de nuestro consumo. Ello se justifica, con sus condiciones naturales.

Es la única, que hoy por hoy nos suministra la papa nacional que se consume, es la que produce la mayor cantidad de café en la República, como también de ganados. Pero cabe preguntarse, esto es suficiente para la demanda de nuestros mercados? No. La estadística comercial de Panamá, nos dice que por falta de producción estamos obligados a importar cada año millones de Balboas en sustancias alimenticias que nosotros podríamos producir, especialmente en Chiriquí. Si las condiciones naturales nos son favorables, qué necesitamos hacer para intensificar su producción? La respuesta es obvia, para quien ha conocido la provincia chiricana, hasta sus montañas: Caminos y puentes. Esta es labor que toca a sus representantes en la Asamblea Nacional, dar a conocer las necesidades de su provincia, marcar las más urgentes y de beneficio general para el país. Contrista el ánimo del observador, ver como el pequeño agricultor que baja de Cerro de Punta, Nuevo Suiza, con sus caballos cargados de papas, repollos, ruibarbo, etc., enterrándose hasta los pechos de lodo y exponiéndose al peligro de ser arrastrados por el río Chiriquí, que tienen que pasar por cuatro partes distintas para llegar a Bambutito a entregar su carga a bajo precio. Da grima ver cómo, nuestro agricultor diligente, tiene que retirarse a Caisán, Rabo de Gallo, etc., a muchas horas de caminos para obtener tierras que cultivar, dejando atrás grandes extensiones incultas y fértiles también, que pertenecen a gamonales o a compañías que nada hacen con ellas,

(Pasa a la Pág. 10)

## ENRIQUE MALEK

La muerte inesperada de Enrique Malek, el zapador de la aviación comercial del país, ha conmovido hondamente la ciudadanía. Su vida ejemplar forjada en la lucha constante por su propia superación y por el engrandecimiento de esta patria que tanto quiso, es digna de ser imitada por la juventud que se levanta. Al consignar en esta hoja la pérdida irreparable que ha sufrido el país presentamos a todos sus deudos nuestra sincera expresión de condolencia.



# Necesidad inaplazable de la Reforma Constitucional

Estimados radio oyentes:

La ciudadanía panameña contempla, en los actuales momentos, un problema de alto valor nacional y de grande trascendencia para el país: el de la reforma constitucional. La necesidad de reformar nuestro estatuto jurídico, necesidad largo tiempo sentida, se ha hecho ahora mucho más intensa y más urgente. Y esa aspiración, indiscutiblemente lógica, tiene ya sus raigambres en la conciencia pública.

Todo buen ciudadano, que se preocupe por los problemas nacionales, y que estudie los principios dominantes en nuestra Constitución tendrá que ver, con claridad meridiana, la necesidad inaplazable de reformar el código político que rige nuestra vida nacional.

Nuestra carta fundamental tiene ya una existencia de más de 35 años. Y además, la misma orientación político-filosófica, fundada en el individualismo político del siglo 18, resultaba anticuada a nuestra Constitución cuando fué expedida. Y afirmamos esto porque en esa época, el individualismo estaba sufriendo críticas severas; la libertad se socializaba e iba tomando incremento cada día. Esa desorientación inicial de la Constitución panameña se hace imprescindible descartarla. El mal existe desde sus comienzos, desde su origen en nuestra ley fundamental, y tenemos que exterminarlo cuanto antes.

La concepción individualista dominante en la Constitución de nuestro país, no resiste el más breve examen crítico-jurídico, a la luz de los principios fundamentales del derecho positivo moderno.

El derecho subjetivo colocó al hombre en un punto aislado, independiente de los demás; posición ficticia, abstracta, irreal e imaginaria porque el hombre nunca ha vivido sólo, aislado; su existencia está ligada a la sociedad, sin la cual la interdependencia social no existiría. Es inconcebible el hombre sin sociedad, como también, desde luego, ésta sin aquél. Entre ambos existe el deber de cumplir con la regla de interdependencia social y sólo en cuanto se cumpla con tales deberes se pueden tener derechos, elevando el derecho a la categoría de un correlativo implícito y subordinado del deber, a tal punto de que se ha podido decir que si el pasado liberal hizo la declaración de los derechos del hombre, nuestra época ha proclamado los deberes del

hombre como antecedente necesario.

En sus verdaderos tratados, Duguit explica, en forma asombrosa, el fenómeno de la interdependencia. Llegado por esa doctrina positivista, exige a los hombres cumplir con sus deberes, como concepción de un nuevo derecho real y objetivo.

Ahora bien: Si es cierto que, en parte, la Constitución satisfizo nuestras aspiraciones en la época en que fué dada al país (en 1904); si bien bastó a nuestras necesidades más urgentes, ya hoy, de ninguna manera, responde a ellas. Y esto es obvio. Nuestras circunstancias sociales, políticas y económicas, son hoy enteramente distintas. De aquí que, afirmar que esa Constitución puede seguir rigiendo nuestros destinos, sin modificación alguna, sería un absurdo, un verdadero anacronismo, y algo lesivo a los intereses nacionales.

La vida social se desarrolla más cada día. Los pueblos, por el transcurso normal del tiempo, van evolucionando, transformándose, y, naturalmente, estos cambios exigen también transformaciones en las normas sobre las cuales la vida nacional descansa.

La necesidad inaplazable de la reforma constitucional existe, la estamos sintiendo, y es no solo conveniente y necesaria, sino también urgente; y por esto debemos darle el cauce que merece.

No podemos, desde luego, lanzar críticas contra nuestros constituyentes por el Código político que nos legaron, ya que ello fue producto de las circunstancias mismas en que Panamá vino a constituirse en pueblo libre y soberano. De aquí que ellos, sin el previo análisis jurídico y detenido, se limitasen, en el breve tiempo de tres días, a tomar trozos de otras constituciones, que sirvieron de norma a nuestra Carta Magna. No tuvieron el tiempo necesario, indispensable, para elaborar una Constitución que consultase los principios fundamentales de la Ciencia Política y del Derecho Constitucional.

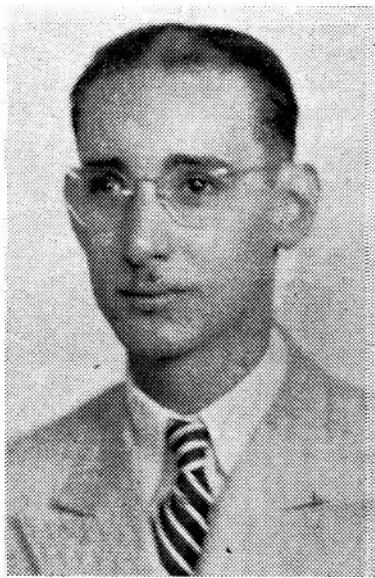
Cómo entonces, señores, una ley fundamental como lo es la Constitución de un país, surgida en las condiciones expresadas, puede continuar rigiendo nuestra vida nacional? No tenemos, en realidad, una Constitución original, algo verdade-

Por ELIGIO CRESPO VILLALAZ

Estudiante graduando de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional.

ramente nuestro, que arranque de un espíritu científico, que consulte nuestra realidad social, que envuelva, en síntesis, nuestras aspiraciones enteramente nacionales. Y es por esto por lo que todo buen ciudadano panameño clama por una reforma constitucional que tenga como piedra angular nuestras actuales necesida-

ELIGIO CRESPO VILLALAZ



alumno graduando de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional, autor de este artículo. Es uno de los alumnos más distinguidos de la Universidad Nacional donde ocupa puesto sobresaliente por su brillante inteligencia y por su consagración al estudio.

des de pueblo progresista y libre y que consulte las doctrinas positivas modernas. Pero esto debe hacerse cuanto antes, para impedir que continuemos viviendo todavía sujetos a un instrumento demasiado arcaico, que desde hace ya mucho tiempo, ha dejado de ser la "armadura que cubre y protege" el organismo político y social de nuestro país.

Wilson decía que era de toda necesidad reformar las constituciones. Y este pensamiento se justifica más en nuestro país, al cual, por su posición geográfica excepcional, afluyen los más heterogéneos elementos. Como muy bien lo observa el eminente tratadista panameño, Dr. J. D. Moscote, quien después de indicarnos que el esencial objeto de la reforma es "inyectarle savia nueva de ideas a la Constitución", expresa con mucha certeza, que "ningún

país se encuentra en mejores condiciones que Panamá para llevar a la práctica, sin grandes conmociones políticas o sociales, un vasto plan de reformas constitucionales que respondan a las necesidades de la República, en la medida que el progreso económico y material de la humanidad se las están imponiendo cada día".

La generación de la época de los constituyentes no podía, de ninguna manera, obligarnos a vivir bajo el mismo marco constitucional que ellos tuvieron. Más aún no podían siquiera prever, como es natural, las condiciones constitucionales a que nuestra República podría llegar más tarde. Con razón Jefferson decía: "una generación no tiene el derecho de obligar a la generación siguiente".

No podría decirse tampoco que nuestros constituyentes, al estatuir las normas de la ley fundamental, pensasen que esas eran verdades eternas, no sujetas a modificación alguna. Por el contrario, creemos que ellos también tendrían que pensar en que, dada la transformación social a que están sujetos los pueblos, las constituciones necesitan ser reformadas.

Muchos actos legislativos han venido posteriormente, pero ya estamos cansados de enmendar paulativamente la Constitución, cuando lo que debe hacerse es una revisión integral de la misma.

Prohibir la revisión de la Constitución — decía, con tanto acierto Laboulaye, — equivale a empeñar el porvenir.

Las constituciones deben reformarse, cuando las necesidades del país lo exigen. De lo contrario, y como ha sucedido algunas veces entre nosotros, se ejecutan ciertos actos, que, de hecho, son violatorios de la Constitución Nacional, pero que tienen que ejecutarse porque van en bien del país. No es mejor, entonces, reformarla para que todo lo ejecutado esté, realmente, dentro de las normas constitucionales? Y vivir enteramente una vida constitucional, entendiendo por ésta — como ha dicho un autor — el producto del progreso político determinado por una conciencia del poder en el pueblo, y por el derecho de transferir ese pueblo a una autoridad representativa el propio po-

der que se posee. Es la organización consciente de la vida pública en instituciones adecuadas para su defensa y para su actuación, que hacen compatibles la libertad de cada uno con la solidaridad humana.

Nuestra Constitución tiene muchas disposiciones que son anticuadas y que están fuera de uso en países que tienen un "standard" de vida más o menos igual al nuestro. No llena el estatuto jurídico nuestro las máximas aspiraciones del pueblo panameño, y por eso éste pide que se le reforme, no por capricho, porque la Constitución no debe ser, no puede ser un instrumento deleznable supeditado a caprichos pasajeros e individuales, sino que la reforma la pide el pueblo panameño porque quiere una Constitución donde se concrete el interés nacional en forma real y efectiva, para que sea una verdadera ley de leyes, norma respetada por gobernantes y gobernados, y no un instrumento acomodaticio a circunstancias determinadas.

La reforma constitucional responde a un clamor nacional. Ya vemos como también los pueblos del interior de la República, han venido solicitando a la Cámara Legislativa que aborde el problema de la reforma de nuestra Constitución Nacional. Este es un índice revelador de que el interés en la reforma es un ideal de la nación entera. Y así mismo como el interés en la reforma es nacional, así mismo con ella tendrán que ser beneficiados todos los ciudadanos panameños. Y no dudamos de que en esas innovaciones se introducirán medidas tendientes a beneficiar a los ciudadanos que bregan diariamente en las más apartadas regiones de la República, y que, como elementos panameños, necesitan medios de progreso, justicia y garantías. Es necesario que todas las clases sociales vayan adquiriendo una estructura jurídica bien definida.

Innumerables son las deficiencias de nuestra Constitución. Y así, por ejemplo, el concepto de propiedad que, según nuestro estatuto jurídico, es un derecho enteramente individual, egoísta, tendrá que convertirse en una función social regulada por el Estado.

Así lo concibe el pensamiento filosófico moderno. Y así lo entiende León Duguit, ilustre profesor de la Facultad de Burdeos, y a quien, con entera propiedad se le llama el "jurisconsulto de la función social", por el grande beneficio que aporta (Pasa a la Pág. 4).

## El miedo como factor determinante de nuestras actuaciones públicas

Creemos sinceramente que nuestro mal endémico, con visos de "sino" fatal ha lla su explicación en la psicología muy "latina" por cierto, de conceder exagerada importancia al factor tiempo en la solución de los problemas intrincados. De tal manera calificaría yo la "Prudencia" de los que tan abiertamente se oponen a la creación de una nueva Constitución. La socorrida palabra con que suele disfrazarse ese arraigo complejo de inferioridad que nos ata tan ostensiblemente al pasado, ese "MIEDO" fatalista a mirar resueltamente hacia adelante; esa mala consejera inspiradora de los desaciertos del político del paraguas famoso; de ese pesimismo que ha mucho debimos trastocar por un optimismo emprendedor y entusiasta, único capaz de lle-

varnos por sendas diferentes hacia una definitiva adaptación de nuestros cánones jurídicos a nuestra privilegiada posición política, económica y geográfica.

Si se trata de la emisión de papel moneda panameño, saltan los timoratos con copiosas argumentaciones encaminadas a echar por tierra el proyecto, argumentaciones que si algo llevan de indubitable es el temor con que fueron inspiradas, o la pereza mental de sus mentores o la incomodidad que entrañaría el remover nuestra cabeza de la almohada de plumas de las finanzas yankees.

Es indudable que han brotado oponentes valiosos alrededor del patriótico y sentido estudio del joven Ministro Valdés, y entre ellas

(Pasa a la Pág. 9)

## Necesidad.. (Viene de la Pág. 3)

tó al derecho, al demostrar, de manera específica, que "el subjetivismo empírico debía ceder a la demostración objetiva de sus fundamentos sociológicos".

Las nuevas concepciones del derecho quitan ese enorme poder de uso y desuso que nuestra Constitución da al individuo. Se busca, por el contrario, armonizar, coordinar sus actividades con las actividades sociales, en

bien de todos los miembros de la colectividad humana.

La noción de las funciones sociales ha puesto en crisis las robustas concepciones del dominio en el derecho privado y las muy sólidas del imperio en el derecho público, ha dicho Duguit.

Y no sólo en materia de propiedad nos hemos quedado estacionados. No tenemos tampoco la institución de lo contencioso-adminis-

trativo; ni los servicios públicos organizados debidamente por el Estado y administrados directamente por él, y menos aún tenemos la autonomía municipal, entendiéndose por autonomía un "régimen de verdadera responsabilidad en que la conducta de los funcionarios públicos esté completamente controlada". Pero los municipios, con el tiempo, en nuestra formación política tendrán que desempeñar una misión muy distinta, previa una organización mejor de los mismos, si se les entiende como realmente son: "un órgano de intereses comunales de carácter económico y social".

No tenemos nacionalizados los servicios públicos. La dirección privada de los servicios debiera desaparecer, y que la prestación de los mismos sea hecha por el Estado. Las empresas privadas tienen siempre un fin económico, un fin de lucro, mientras que el servicio público sólo tiene el propósito de "ayuda social", fin éste completamente antagónico al que ya expusimos con respecto a las empresas privadas.

Todo esto constituye una esperanza que tendrá que cristalizar en realidad, porque nuestra organización administrativa no puede continuar como la tenemos organizada actualmente. El gobierno, esto es, el organismo que ejerce la autoridad en el Estado, también se organiza para servir a la comunidad. Y esto es tal vez más esencial para el Estado que su misma facultad de mandar. En la concepción moderna el Estado es "organismo de cooperación destinado a prestar servicios públicos". Y es obvio que si el Estado llega a prestar el servicio en forma deficiente, se le puede exigir entonces, responsabilidad administrativa.

Otro punto interesante y que merece especial mención, es el de los monopolios. En nuestro país, señores, tenemos grandes monopolios de carácter privado, que sangran escandalosamente el bienestar social y económico de los panameños. Y lo peor es que tales monopolios están amparados por la misma Constitución, porque si bien ésta prohíbe, de manera expresa en el artículo 38, los monopolios oficiales, nada dice con respecto a los monopolios de carácter privado. No es necesario entonces tomar medidas al respecto? Y esto sólo se obtendría reformando nuestra Carta Magna.

El intervencionismo del Estado debe ser más efectivo.

Y qué tenemos en materia de legislación social en nuestro estatuto jurídico? En cambio, ya en otras Constituciones de América, desde hace varios años, estos

## UN COMENTARIO OPORTUNO DE LA PRESTIGIOSA COLUMNA DE LEO PARDO EN LA "ESTRELLA DE PANAMA".

AL MAGEN DEL DIA

— Por Leo Pardo —

Diario panameño en problema panameñista.

En favor de panameños en el exterior.

Por encima de todo programa panameñista.

El Gobierno y la Asamblea pro-panameñismo.

DE PROBLEMA "panameñista" habló ayer editorial de este diario. Habló, pues, este diario a tono con la hora.

De la hora oficial.

De la hora popular.

De la hora "arnestista".

De la hora triunfadora.

De NUESTRA hora.

DIJO ayer editorial de este diario que es necesario que la República y el gobierno de la República se preocupen y se ocupen de la repatriación de los compatriotas que se hallan actualmente en China parentes de amparo en toda la acepción del vocablo.

De compatriotas indigentes.

De compatriotas mendigantes.

De compatriotas que andan de casa en casa implorando la caridad pública para satisfacer necesidades que fueran aquí lujo innecesario.

De panameños que son MENDIGOS EN CHINA, y fueran aquí anfitriones de chinos en miseria.

PERO es que hoy el mundo no es el mundo natural.

El mundo actual es un mundo hecho a semejanza "nazi", o un mundo al revés.

Es un mundo contra el orden, contra la moral, contra la vida normal.

Es un mundo nazi-fascista.

Por fortuna, Panamá está fuera de ese mundo, sus hombres son distintos de los hombres de ese mundo, y su gobierno, el de hoy y el de mañana, es de calibre "panameñista" que es tanto como decir contrario a ideología y práctica EN CONTRA DE PANAMA.

N. de la R: Por considerarlo oportuno reproducimos el comentario aparecido en la columna prestigiosa de Leo Pardo de "La Estrella de Panamá" en relación con los panameños en China que deben ser repatriados. Ojalá la actual administración resuelva totalmente el problema de los panameños hoy en desgracia en tierra extraña y con el anhelo de regresar a la Patria.

## Urge el establecimiento de verdaderos reformatorios para mujeres y menores, dice el Ex-Secretario Don Leopoldo Arosemena

Desde hace algún tiempo viene la prensa nacional ocupándose de la necesidad de establecer reformatorios adecuados para alojar tanto a las mujeres como a los menores que por haber cometido algunas faltas se hace necesario internarlos para aplicarles la sanción

correspondiente, pero no es sino hasta ahora cuando anotamos con placer que un funcionario en la elevada categoría de Secretario de Estado se ha ocupado de este problema trascendental mirado con tanta indife-

(Pasa a la Pág. 9)

## Monte de Piedad Nacional

Institución del Estado, creada para beneficiar al público.

(La Casa de EMPEÑOS, que ofrece Mayores Garantías)

**SOLAMENTE SE COBRA EL 2% DE INTERES**

ARTICULO 17 DE LA LEY 14 DE 1923:

(Las prendas que no hayan sido rescatadas transcurrido el término del préstamo, se venderán en pública almoneda, anunciándose ésta con un mes de antelación).

ARTICULO 19:

(El exceso que resulte de la renta de la prenda, que dará a disposición del deudor durante un año si reside en el país, y 18 meses si se alla ausente).

Compramos vales de empleados públicos de toda la República, con un descuento mínimo.

## Monte de Piedad Nacional

CARLOS N. SAMUDIO,  
Administrador.

Avenida Norte, No. 23

Teléfono No. 1115-L



# La Voz del Maestro

Suplemento para luchar por la reivindicación del Magisterio Nacional

Director: Felipe Botello

Redactores: Jorge L. Olivardía, Victorino Torres U.

## EDITORIAL

### SOBRE LA ENSEÑANZA DE DEMOCRACIA

La prensa local se ha hecho eco muy favorable de la recomendación hecha por el Ex-secretario de Educación y Agricultura, Licenciado Aníbal Ríos D., en la memoria de su Departamento presentada a la Asamblea Nacional, de que se enseñe democracia en los planteles educativos.

Las razones de orden político y social en que apoyó el Ex-secretario Ríos su recomendación, son claras, precisas, concluyentes y responden al sentir general de todos los hombres libres, y de manera muy especial de los que tenemos la dicha de vivir en este, nuestro Continente Americano, llamado a grandes destinos.

Es indiscutible que las naciones son lo que sus maestros quieran que ellas sean. Este principio lo han seguido con fervoroso empeño las naciones totalitarias inculcando a su pueblo desde el aula de clases la ideología cuyos frutos estamos presenciando con horror en la hora actual.

Si bien es cierto que el panameño ha amado la democracia y ha practicado sus principios por tradición, no es menos cierto también, que la tradición, como todo lo terrenal, parece cuando no hay una fuerza que le dé vitalidad. De aquí, pues, la conveniencia de la recomendación del Ex-Secretario de Educación y Agricultura, de que la escuela, el colegio y la universidad enseñen democracia a la juventud panameña.

Ahora bien, nosotros consideramos que la aludida enseñanza no debe circunscribirse a los centros oficiales. No. Tal enseñanza debe extenderse también, y con carácter obligatorio, a todos los centros educativos privados cualesquiera que sean su índole y su tendencia. Pues hacer lo contrario, sería tanto como dejar las cosas a medias, proporcionando de esta manera un campo abierto a la propagación de aquellas teorías y principios que están en pugna con los ideales democráticos. Que se enseñe en buena hora democracia en nuestras instituciones oficiales educativas, pero que se imparta también tal enseñanza a los centenares de educandos que frecuentan las escuelas y colegios privados, y que esta enseñanza sea fiscalizada por los Inspectores de Enseñanza Privada.

Al concluir estas notas editoriales, nosotros, como panameños, como educadores, como liberales y democratas, no podemos menos que acoger con calor y entusiasmo la recomendación que motivan los presentes párrafos y cooperar, como lo estamos haciendo, a su más rotundo éxito.

### EL ESTADO Y LAS ESCUELAS PRIVADAS

En el texto del Informe elevado por el señor Inspector General de Enseñanza se alude al asunto de la intervención del Estado en la enseñanza privada.

El tema es oportuno y de indiscutible trascendencia. En ese Informe el Inspector General pone de manifiesto la necesidad de que el Estado panameño, de acuerdo con lo que establece la Ley 41 de 1924, intervenga en la reglamentación de la enseñanza privada.

Quienes han tenido oportunidad si nó de viajar por otros países para estudiar directamente la organización de la enseñanza, por lo menos de estudiar y documentarse mediante investigaciones y lecturas de obras y documentos al respecto, saben que en la generalidad de los países que se precian de más civilización el Estado reglamenta y fiscaliza decididamente la enseñanza privada.

En Panamá esta falta de reglamentación ha alcanzado proporciones penosas. En la actualidad funcionan los planteles de enseñanza privada sin atender plan determinado. La enseñanza primaria sigue su plan libre, la secundaria igual y también las llamadas profesionales. Esos establecimientos extienden certificados y diplomas que después son aceptados sin revisión alguna por los centros académicos oficiales.

Es oportuno atender la sugestión del Inspector General de Enseñanza y preparar la reglamentación pertinente para las escuelas privadas.

(Tomado de "La Tribuna")

CRISTOBAL ADAN DE URRIOLA



Sub-Secretario de Educación cuya larga actuación en el Magisterio es bien conocida en el país. Como profesor y como amigo se ha distinguido siempre por su actitud franca y sincera. No es hombre de poses, ni de falacias. Esperamos que su labor en el alto cargo que hoy desempeña sea de fructíferos resultados.

LCDO. TOLENTINO CANTORAL



quien fué nombrado hace poco Jefe de la Sección de Estadística de la Secretaría de Educación. Es uno de nuestros valores jóvenes por su amor al estudio, por su seriedad y por su clara inteligencia. Le felicitamos por la distinción de que ha sido objeto.

ERNESTO DE J. CASTILLERO R.



el último de los siete Inspectores Generales que ha tenido la República hasta la nueva organización del Ramo de Educación, recientemente decretada, cuya larga y meritoria hoja de servicios es timbre de orgullo para su nombre y prestigio para el Magisterio Nacional.

## Interesante Carta envía a nuestro Director desde El Darién el Sr. Don Silvio Meléndez, Sub-Inspector de Educación de ese lugar

Confía en la reivindicación de los derechos del Magisterio bajo el Gobierno del Dr. Arnulfo Arias

La Palma, Darién, R. de P. Sept. 6 de 1940.

Señor Lcdo.

Felipe Botello,

Director de "LA VOZ DEL MAESTRO".

Panamá.

Mi estimado Felipe:—

Te felicito muy sinceramente por la acertada escogencia que se ha hecho en ti para que dirijas "LA VOZ DEL MAESTRO", suplemento "El Heraldo Nacional" para luchar por la reivindicación del Magisterio.

Desde que murió aquella "VOZ DEL MAESTRO" que con tanto acierto dirigiste por espacio de tres años largos, donde pusiste todo tu entusiasmo y valor en la defensa del Magisterio, lucha que te costó muy buenos sabores y que recordarás con amargura pero con cierta satisfacción íntima, no ha vuelto a surgir otro luchador de tu talla. Para defender al maestro, vale sólo el maestro. Quien no sepa lo que es ser maestro, le importa poco jugar con su suerte como se juega con las fichas de un tablero; cometer injusticias y desconocer los méritos de los que verdaderamente lo tienen.

Afortunadamente se encuentran en la actualidad en nuestra Cámara Legislativa, algunos elementos que han pasado por el crisol de la profesión. De seguro estarán animados del más fervoroso entusiasmo por darle al magisterio todas las garantías de que es merecedor. No quiero ser pesimista al creer que ellos se olvidarán de ese deber moral que tienen con la profesión y para con los maestros, sus colegas.

Por otra parte, el Dr. Arnulfo Arias, ha tenido gran oportunidad de relacionarse con el elemento enseñador del país, ha cultivado amistad con sus mejores exponentes es conocedor a fondo de las necesidades del magisterio en general. Es de suponer, por no decir, seguro, que él sea uno de los más grandes defensores del magisterio nacional.

Quién podrá extender, inculcar, desarrollar y hacer germinar el credo del

"PANAMANISMO" sino es el Magisterio Nacional? El por sí sólo representa una fuerza. Hay que convenir, además, que estuvo siempre al lado del Partido Nacional Revolucionario, luchando por una causa que la creyó noble y justa.

Ninguno mejor que el maestro sabe lo que es "PANAMANISMO", y por lo tanto será factor importantísimo en la divulgación y práctica de una doctrina que elevará el nivel en todo sentido de la Nación.

Por tanto, al hablarse y tratarse de economías, no debe pensarse en suprimir maestros, cerrar escuelas, no pagar alquileres de locales escolares, no construir escuelas, suprimir partidas para útiles y textos, rebajar sueldos de maestros, en fin, en nada que afecte directa ni indirectamente al Magisterio Nacional que tantos y tan buenos resultados han dado desde 1903.

Las estadísticas nos dicen claramente que el elemento masculino, que tan necesario e indispensable es en el magisterio, va desapareciendo de manera vertiginosa. Esto es índice de que a la carrera no se le ha dado todo el apoyo de que es digna.

Por lo general el elemento varón es padre o jefe de Familia, y no es verdad que sueldos hasta de B. 35,00 con deducciones, sirvan para hacerse ilusiones. El es responsable directo de toda una generación representada en su familia y si la suerte de ésta está en manos de la casualidad y de la disolución, busca en alguna forma y en alguna otra parte, salvar del naufragio a la barca de su hogar. Eso es precisamente lo que se está haciendo. Si las cosas continúan, llegará el día en que el Magisterio Nacional estará integrado por mujeres y por los deficientes e incapaces, quienes no pudiendo ganarse la vida en otra forma, recurren a la tabla de salvación que representan los B. 35,00.

El remedio a este mal? Son varios los factores que podemos enumerar, entre otros: PRIMERO: Hágase diferencia entre el sueldo de la mujer y el hombre; SEGUNDO: Considérese al Ma-

(Pasa a la Pág. 7)

# El Doctor José Pezet o El Educador Un folleto de positiva utilidad para el Magisterio

Después de la personalidad cumbre de la hora presente que lo es el Excmo. Dr. Arnulfo Arias, próximo Presidente Constitucional de la República por voluntad expresa de las masas, constituye el Dr. José Pezet el hombre del minuto que polariza las simpatías y la atención de la ciudadanía. Porque fué el brazo derecho de la renovación perpetua de un valor auténtico en sus relaciones con el pueblo como lo es el Dr. Arias, y porque su actuación desde há tiempos ha sido sinónimo de lealtad a toda prueba, de consistencia única y de completa identificación con el orientador de la juventud que preside desde el 1º de octubre la administración histórica que sin dejar de aprovechar las enseñanzas del pasado marcará una nueva etapa en la era republicana. Nos acercamos, pues, a una nueva independencia. El Nuevo Tratado señaló la independencia internacional, y el Nuevo Trato o Panameñismo del Dr. Arnulfo Arias será el índice de la independencia total dentro de nuestras propias fronteras. Porque nos emanciparemos de los valores carcomidos, individualistas y que como esas ideas que han dominado por siglos sin analizarse siquiera, y que Bacon llamó acertadamente "ídolos del foro", serán desterrados del escenario político social. Entraremos en la hora del predominio de los intereses colectivos por encima de los intereses creados que aconsejaba el personaje de Benavente prohiar por encima de las ideas en su interesante drama "Los Intereses Creados". Este nuevo estado de cosas, obra será del Dr. Arnulfo Arias y de sus colaboradores. Obra magna de beneficio social, de educación, de prosperidad. Y el pueblo de Panamá tiene la seguridad absoluta de que además de calibre de gobernante del Dr. Arias, hay de por medio la colaboración post-electoral del Dr. José Pezet. Producto de la misma masa que ha orienta-

do, forjado en la lucha de la cátedra y el pulimento del estudio constante, universitario de línea y educador en el amplio sentido del vocablo, el Dr. José Pezet será una garantía para la educación democrática que es factor primordial en toda campaña de mejoramiento social. Como dirigente en cualquier posición, la sabrá prestigiar con su actuación. Hasta se ha sabido ya de memoria el principal programa de todo ciudadano, con raras excepciones, al ascender a un puesto público de responsabilidad. Después de acomodar sus intereses netamente individuales, a sus familiares, a sus paisanos en el estrecho sentido provincial y de patria chica, por encima de una escala de méritos y de atención a los elementales principios de la relatividad, vienen entonces la atención o pospuesta para permitir el ascenso-relámpago de valores nuevos, pero sin hondura ni preparación alguna, para dejar en el menor tiempo en posi-

ciones ventajosas a la paratela de un jefe de departamento, pasando por encima de títulos otorgados por la Nación y de carreras coronadas dentro del escalafón de servicio. Cuando la ciudadanía sabe que personajes de la talla de José Pezet se perfilan para posiciones de mando como de orientación, celebra la justicia al mérito y descansa con la seguridad de que ante todo se atenderá un programa ideológico; se cumplirá con el sentido de las proporciones y se cumplirá la ley de la relatividad en la administración, la que evita que un advenedizo pase por encima de un valor consagrado; que un personaje de preparación de un nivel secundario desplace a un universitario de línea, en resumen, quedarán derrotados los "ídolos del foro" y los "ídolos de la caverna," como ingeniosamente llama Bacon a estos valores que no son sino mero paramento. Eso espera la ciudadanía del Dr. José Pezet o el Educador.

## La Maestra de Escuela casada

por Nicolás C. Pérez

La mujer casada, que se siente maestra y actúa como maestra, es preferible para la escuela pública. El aula escolar mira bastante, ventajosamente, la maestra casada. El cristianismo fué la fuerza moral, defensora de la mujer. La necesidad de una religión para la sociedad, sigue siendo la demanda apremiante del siglo. Fué el cristianismo el que salvó la familia, santificando el matrimonio, y elevando la la condición social de la mujer. Fué el cristianismo el que hizo sólido los fundamentos morales del hogar. Proclamó la igualdad entre los cónyuges; impuso la fidelidad recíproca a marido y mujer, y elevó la castidad de la unión conyugal hacia un plan superior. Y sobre el vínculo de la sangre y el amor, afirmaba el cristia-

nismo el derecho de la mujer a todos los beneficios del hogar. La elección del esposo o marido, libremente hecha por la mujer, aseguraba la libertad y la igualdad de la mujer, conquista cristiana, afianzada, después, por la leyes civiles de los hombres. Era la consagración definitiva de la dignidad de la mujer, en la familia, y para la familia, sostenida por la moral cristiana. Nosotros consideramos que estos razonamientos sobre el matrimonio valen ahora en esta afirmación de que la maestra de escuela casada, asegura mejor los resultados de la educación pública. La familia tiene un valor educativo único para la mujer. Allí, a través de la familia, el instinto genésico despier-ta los valores espirituales de la simpatía y del amor.

Allí, en la familia, la mujer hace la educación de la

De tal podemos calificar el folleto confeccionado paciente e inteligentemente por el señor Modesto Solís G., ex-jefe de Sección de la Secretaría de Educación y Agricultura y ex-Inspector del Distrito Escolar de Taboga. Este folleto que su autor ha titulado: "Guía Práctica del Maestro para conocer y hacer valer sus derechos relacionados con el Estado Docente", recoge en sus páginas todas aquellas disposiciones de la Codificación Escolar; de las Leyes posteriores a la edición de dicho código; y de los Decretos y Resoluciones del Poder Ejecutivo, referentes al Estado Docente del maestro de escuela.

A lo anterior cabe agregar y esto es lo más interesante del folleto, los modelos que él trae para la elaboración de cada uno de los diferentes escritos que deban dirigir los maestros a los altos funcionarios de Educación para la reclamación de algún derecho relacionado con su servicio docente.

El folleto del señor Solís libraré, pues a los maestros de las muchas dificultades a que se ven sometidos cada vez que tienen que hacer valer algún derecho ante la Secretaría del Ramo.

En efecto, nosotros que hemos estado en constante relación con los elementos del magisterio nacional hemos podido constatar tales dificultades. Así hemos visto a estos servidores del Estado suplicando a los empleados de la Inspección General de Enseñanza y hasta de la misma Secretaría de

Educación para que les hagan el memorial para conseguir el reconocimiento de un sobresueldo por antigüedad de servicio. Cuando el asunto es más serio y delicado, como el reconocimiento del estado docente por separación del ramo para continuar estudios de utilidad para el mismo ramo de educación, o por motivo de gravedad, o bien para la petición de recompensa por inhabilidad transitoria o permanente, también cuando aspiran ser jubilados, vemos entonces a los maestros tener que recurrir a un abogado cuyos servicios deben pagar afectando su reducido sueldo o mermando la suma que deban recibir en concepto de recompensa.

Las observaciones que dejamos expuestas, las hemos formulado no con ánimo de crítica para el maestro sino para destacar mejor la utilidad del folleto que ha inspirado las presentes notas editoriales.

El folleto estará en circulación muy pronto y como es un trabajo netamente personal y sufragado su edición por el propio autor, será vendido a un precio tan reducido que permitirá a cada maestro adquirir su ejemplar.

La Voz del Maestro felicita sinceramente al señor Modesto Solís G., por su interesante trabajo y a los miembros del magisterio nacional porque en lo sucesivo podrán por sí mismo hacer todos los reclamos del caso ante los funcionarios de Educación en relación con su estado docente.

prole. El hogar cumple la moralización del amor que aprovecha a la mujer, en la formación de sus sentimientos; nobles y elevados. El auxilio recíproco de marido y mujer; la mutua felicidad y la vida en común, despiertan en la mujer, especialmente la práctica virtuosa de la bondad, crean el sentido

del sacrificio para la vida, y la formación de sentimientos generosos. La maestra de escuela casada vive para su hogar y recoge en la familia los beneficios que hemos señalado. La maestra de escuela casada, por el hecho mismo de su estado, asegu-

(Pasa a la Pág. 7)

## PRIMER CONCURSO ANUAL

# "RON CARTA VIEJA"

GUARDE LA PARTE DE LAS CAPSULAS QUE MARCA EL CIRCULO Y CAMBIELAS POR CUPONES .

DOS CAPSULAS POR UN CUPON

VISITE ESTADOS UNIDOS, CUBA Y COSTA RICA, O GÁNESE

Bl. 1.700.00 en Efectivo

LOS CUPONES SON CANJEABLES EN LOS SIGUIENTES LUGARES:

EN DAVID:  
VINICOLA LICORERA, S. A.

EN PUERTO ARMUELLES:  
CHIRQUI LAND CO.

EN COLON:  
JULIO A. SALAS  
Calle del Frente y 6a.

EN SANTIAGO:  
ISAAC CHI

EN AGUADULCE:  
W. S. YOUNG

EN PANAMA:  
VINICOLA LICORERA, S. A.  
Fábrica Chiricana de Licores.  
Calle Carlos A. Mendoza, No. 48  
BODEGA PANAMENA  
Avenida Norte y Salsipuedes.  
Frente a Benjamín Chen.  
WEST INDIAN BODEGA  
Ave. Central, No. 191  
LUIS ANGELINI  
Ave. Central, No. 179  
A. P. LIQUOR STORE  
Ave. Central, No. 181

ADEMAS POR TODOS NUESTROS AGENTES VENDEDORES AUTORIZADOS





# Nuestra Gratitud al Licenciado Don Aníbal Ríos

No pertenecemos a los que están solamente con los que ascienden y como los ratones del barco son los primeros en abandonarlo si hay peligro de naufragio. Por esa razón, nos hemos estado acercando a ciudadanos ejemplares como el Lic. Duncan, al Dr. José Pezet y hoy al Lic Ríos al acercarse el término democrático de sus distintas actuaciones al frente del Ramo de Educación. Tal vez no tenemos espacio para expresar que un grupo de Directores y Maestros le formuló tomando como base y argumentación un artículo de este órgano sobre los Derechos del Magisterio. El Secretario de Educación consideró justo el reclamo sobre la paralización de los vales de maestros y directores por acercarse una nueva administra-

ción como en el caso de los demás empleados públicos, y dió orden inmediata de que en toda la República se considerasen a los servidores indicados como nombrados para un período escolar y no para un semestre, por lo que los Inspectores podrían registrar sus vales hasta abril que es el término legal del año escolar. Tenemos también que dejar constancia de la aprobación del Prof. Ernesto J. Castellero, Inspector General de Enseñanza Primaria, a la tesis de los directores y maestros. Al agradecerles a estos funcionarios la atención prestada a los educadores nacionales, ya que los visitantes hablaron a nombre de todos los maestros y directores de la República, hacemos los mejores votos porque los que vengan o continúen la tarea de orientar

el ramo de Educación sean comprensivos y consideren al maestro como lo que es en realidad, un trabajador social que necesita estímulo y ayuda, cooperación y ambiente para su labor altamente patriótica. Nos quedan muchos puntos que realizar en el programa de mejoramiento del Magisterio como una ley de jubilación por cuatro años; el entrenamiento de maestros en servicio por medio de publicaciones y cooperativas; mejoramiento de sueldo para los maestros casados; becas para los maestros no graduados que conviene al Ramo de Educación continuar aprovechando; el status de las maestras casadas y los casos de gravidez en los casos en que se trata de esposas de maestros y directores; revisión total de la Co-

dificación Escolar que como la Constitución Nacional requiere una reforma integral y no parcial para ponerla a tono con la hora presente y el nuevo status del educador; libros de texto por concursos y no atendiendo a intereses creados; establecimiento de supervisión en el país, pero no a base de nombramientos políticos sino de elemento preparado en el se-

no de la Universidad de la cual es creador el Dr. José Pezet en el Gabinete del Dr. Harmodio Arias; cursos vocacionales e incremento a la manualidad, y especialmente, creación del espíritu de cuerpo en el Magisterio Nacional.

Nuestra gratitud para el Lic. Ríos en esta hora crucial de la política nacional.

## Don Alberto Federico Alba colaborará en esta hoja

Desde el próximo número tendrá a su cargo una sección en la que tratará cuestiones de salubridad e higiene.

Sobre este particular nos ha enviado muy importante carta que transcribimos para conocimiento de nuestros amables lectores, la cual es del tenor siguiente:

Panamá, 17 de septiembre de 1940.

Sr. Felipe Botello Presente.

Mi querido Felipe:

Acabo de recibir tus estimulantes letras para las que no se me ocurre ni un medianito comentario de agradeci-

(Pasa a la Pág. 8)

## Importante carta del Sub-Inspector J. A. Medrano

Agudulce, Septiembre 1 de 1940.

Señor Don Jorge L. Olivardia. Panamá. Mi buen amigo:

Acabo de recibir "El Herald Nacional", del 22 de Agosto con su interesante suplemento "La Voz del Maestro".

En general, todo el periódico es magnífico. Contiene material apreciable y es, ante y sobre todo, un exponente de cultura y acción; como directamente también un defensor justiciero de todo cuanto es posible en beneficio de nuestra apreciable "patria", y en particular, de los elementos que por uno u otro motivo son merecedores al reconocimiento de sus méritos.

En verdad, este periódico no es nuevo para mí, porque anteriormente siempre he seguido su lectura; la que me ha satisfecho bastante, por la nobleza de corazón del joven dinámico Sr. Gerente Eduardo A. Guerra; al demostrar siempre su interés por el bienestar y mejoramiento del Magisterio.

Ahora, refiriéndome a la parte que a Botello a ti y a Torres corresponde; me place sobre manera el esfuerzo y labor de vosotros, quienes siempre han demostrado el verdadero cariño por la educación de nuestra niñez.

Como educador que soy, e interesado también por cuanto contribuya al engrandecimiento de nuestra Educación Nacional, ofrezco a Uds. mi sincera y decidida cooperación al alcance de

mis posibilidades, si es que Uds. creen de algún valor positivo esta cooperación de mi parte.

La Reinvidicación del Magisterio se hace necesaria, y yo creo que con tacto, buena voluntad, justicia y comprensión mutua; mucho haríamos y alcanzaríamos en

esta nueva Administración de proyecciones incalculables.

Con mis respetos de alto consideración, me es grato suscribirme, Tu viejo amigo.

J. A. Medrano.

Sub-Inspector de Educación Primaria.

## La Administración General de Rentas Internas

### AVISA

El impuesto Cinco por Mil o Capital Neto, se cobrará dentro de los siguientes plazos:

1o. CUATRIMESTRE:—Hasta el día 30 de Noviembre con 10% de descuento, y diez días después con 20% de recargo.

2o. CUATRIMESTRE:—Hasta el día 30 de Enero de 1941, 20% de recargo diez días después de esta fecha.

3o. CUATRIMESTRE:—Hasta el día 30 de Marzo.

## La Maestra.... (Viene de Pág. 6)

ra la eficiencia educativa, porque hay en ella más sentido de la responsabilidad y del deber, más conciencia de su trabajo, en el sacrificio y en el idealismo que la docencia exigen al maestro de escuela.

Los que consideran que la maternidad es obstáculo para la mujer casada, maestra de escuela, están, fundamentalmente, equivocados. No se pretenda considerar que defendemos una posición feminista. Porque ello sería contrariar algunos propósitos acertados. Y decimos esto sencillamente, porque el feminismo en nuestro país

se ha predicado mal. Los que hayan leído a Finot se darán cuenta del daño que le han hecho a la mujer algunas sectas feministas mal orientadas. A tal punto de que el feminismo es, precisamente una de las causas más evidentes de la crisis del matrimonio en la sociedad contemporánea.

Entrando, pues, a nuestro interés, afirmamos, nuevamente, que la experiencia demuestra que la maestra de escuela casada es mejor para labores educativas en nuestras escuelas públicas. Nicolás C. Pérez.

## Interesante.. (Viene de la Pág. 5)

gisterio Nacional como lo mejor que tiene el país y en donde se cifran las esperanzas de la Patria, por consiguiente, merecedor de todas las garantías y prerrogativas a que TIENE DERECHO y, TERCERO: Téngase presente que cualquier medida que se tome en detrimento de este Cuerpo o de alguno de sus elementos valiosos, es medida de incalculables perjuicios para el país

La campaña que ha emprendido "LA VOZ DEL MAESTRO", para hacer llegar hasta las altas esferas oficiales, las peticiones y reclamos del reconocimiento de sus legítimos derechos, es loable y tengo fe y esperanza de que el nuevo Gobierno que presidirá el Dr. Arnulfo Arias, tendrá muy en cuenta las justas peticio-

nes de los miembros del MAGISTERIO NACIONAL.

Perdona, amigo Felipe, que te haya distraído por algunos minutos tu atención, pero no puedo contenerme en decir algo cuando se trata del MAGISTERIO NACIONAL.

Recibe el aprecio de tu afectísimo.

(Fdo.) Silvio Meléndez.

N. de la R.—Mucho agradecemos los bondadosos conceptos que ha tenido para nuestro Director el señor don Silvio Meléndez, elemento destacado del Magisterio Nacional y Primer Suplente a nuestra Asamblea Nacional, en la cual confiamos tendrá la oportunidad de actuar, por gentileza del Honorable don Pablo Othon.

# El arte de pensar

La escuela es la llave del progreso humano. Las ideas que se siembren en la plástica masa encefálica de la niñez darán su fruto en la ideología definida y el carácter consumado del hombre maduro. He aquí la gran de y la trascendental importancia de la pedagogía moderna, la que se empeña por que la educación que se imparta en las escuelas sea de tal manera inteligente y atinada que redunde en provecho del máximo de los humanos, elaborando de esta suerte un mundo más feliz y mejor.

La educación que siempre el egoísmo cosechará trastornos del orden económico social, más la educación nueva, la que inculca la bella y noble idea de la cooperación, brindará los gratos frutos de una sociedad ideal que gozará las amenidades de la paz y la justicia social.

El impulso eterno del progreso humano se impone poderosamente, arrollando a su paso todos los obstáculos que le anteponen los rezagados, los obstruccionistas, los eternos enemigos de la evolución, quienes neciamente creen que el mayor bienestar consiste en no cambiar nunca y en conservar incólume las ideas, tradiciones y creencias de nues-

Por el Prof. ALFONSO R. CARRILLO

tros antepasados de hace diez siglos.

Seres retrógados son aquellos que, aprovechando todos los adelantos que la ciencia, brinda en el mundo material, tales como la radio y el aeroplano, se rehusan terminantemente a emplear las nuevas ideas en el campo social y económico. Estas anacrónicas personas querían que todavía estuviésemos aprendiendo como "papagayos", como se nos embutió el catecismo, lo que algún autor haya gustado de escribir en un libro, queriendo así hacer de un estudiante una especie de enciclopedia andante o un tanque al que hemos de llenar de áridos hechos científicos.

La pedagogía moderna insiste en que el objeto de la enseñanza no debería ser convertir a los alumnos en fonógrafos que sepan repetir lo que leyeron, sino más bien desarrollar inteligencias despiertas que puedan pensar para resolver los diversos problemas que afectan a la humanidad. No se trata de convertir a los alumnos en reflejos mentales del maestro, sino más bien en desarrollar a cada niño en un ser PENSANTE que logre SUPERAR al

maestro.

Con la pedagogía vieja y burguesa, se estanca la humanidad, con la nueva evolución para alcanzar alturas nunca vistas ni siquiera soñadas.

La palabra "educación" proviene de un vocablo griego que significa "extraer". De ahí que la labor del maestro consista no en imponer determinada enseñanza sino más bien en educar lo que el alumnos contenga dentro de su mente, a fin de que se desenvuelva con la neutralidad de una flor, trocando así en poderes dinámicos todas las capacidades latentes.

La inteligencia humana debe creer por "intususcpción", es decir, de adentro hacia afuera, como las plantas; y no por "yuxtaposición", que es de afuera hacia adentro, como las piedras.

El término niño es algo así como una maravillosa semilla que no ha menester sino de la fértil tierra de un ambiente sano y moral, el sol de la razón del maestro y el riego del cariño para que otorgue, a su debido tiempo, óptimos frutos de inteligencia y comprensión.

El conocimiento alcanzado ya por el mundo moderno es demasiado vasto para que quepa dentro de la

cabeza de un estudiante. Para eso son las enciclopedias, para almacenar conocimientos que sobre cualquier asunto se consigan en cinco minutos. Si mucho se embarga la mente, se imposibilita para desempeñar su función principal, que es PENSAR. Si el maestro obliga, al alumno a ser un "tragalibros", sufrirá éste esa indigestión mental que padecen todos los que no saben nada, porque han leído demasiado. En la pedagogía moderna el alumno leerá diez minutos para pensar media hora, en tanto que en la enseñanza antigua, que aún impera en la generalidad de las escuelas del mundo, se lee seis horas para pensar cero minutos. De ahí que vivíamos en un mundo plétórico de "papagayos" que aprendieron muy bien sus lecciones pero que fracasaron en la vida.

En el no muy lejano futuro, cuando se pongan en práctica estos nuevos principios de la pedagogía moderna, los niños crecerán para ser adultos pensadores y razonables, y como quiera que la razón guía indefectiblemente a la verdad, los alumnos estarán completamente de acuerdo y no existirán ya esas enconadas pugnas entre lo viejo y lo nuevo que hacen tan infelices a los hombres; y la paz, cual refrescante rocío, vendrá a brindar el grato concurso de su felicidad y bienestar humano.

MIGUEL CONCEPCION M.



miembro de la juventud estudiantil de Chiriquí cuyos esfuerzos por su propio perfeccionamiento y superación son plausibles. Graduado de Maestro en la Escuela Normal Rural de David, laboró en el Magisterio algunos años con éxito notable. Actualmente ocupa el puesto de Secretario del Juez Primero de Circuito, después de haber sido Juez Municipal por varios años. Con motivo de su cumpleaños le presentamos en esta fecha nuestras felicitaciones y nuestros votos por sus futuros éxitos.

DON ALBERTO...

(Viene de Pág. 7)

miento. A través de tus líneas he experimentado el agrado animador de saber que en nuestro pequeño país, las personas cultivadas son una esperanza que no nos ha de dejar parecer.

Efectivamente pienso como tú, que la educación sanitaria debe difundirse profusamente hasta por los villorios más apartados de la República. La conciencia sanitaria nos traerá una afirmación indiscutible de principios más estables. Con el abdomen abultado por las ucinarias o con 50% de hemoglobina, no se puede ni trabajar, ni ser útil en ninguna forma.

Con gusto acepto ser colaborador de "La Voz del Maestro". Dispón la mejor forma en que esa colaboración se puede hacer efectiva, que tendré el honor de hacerlo.

De nuevo te estimo y agradezco tus amicales expresiones y quedo como siempre, atento amigo y seguro servidor,

(Fdo.)

Alberto F. Alba.  
Director de Propaganda.

## Agua Caliente por Gas



### INSTANTANEA - ABUNDANTE

Con este Moderno Calentador Automático

## "R E X"

EN LOS MESES LLUVIOSOS RESULTA MAS NECESARIO QUE NUNCA DISPONER DE UN ABUNDANTE CAUDAL DE AGUA CALIENTE PARA EL BAÑO DIARIO.

ADEMAS... SON TANTAS Y TAN IMPORTANTES SUS OTRAS APLICACIONES.

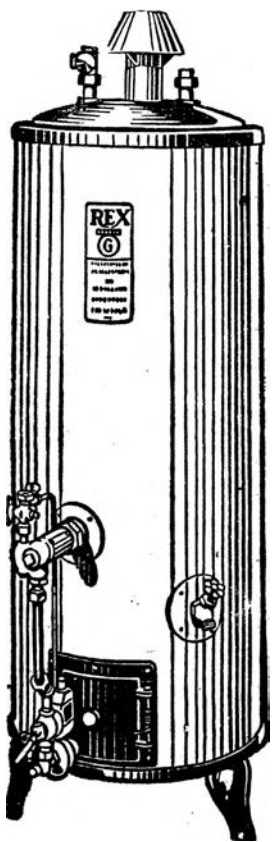
Y, POR SUPUESTO, NADA HAY MAS SEGURO, RAPIDO Y ECONOMICO PARA PROCURARSELA, QUE CUANDO SE UTILIZA ESTE MODERNO CALENTADOR DE GAS.

### AGUA CALIENTE

ES UNA VERDADERA BENDICION PARA EL HOGAR MODERNO.

INSTALE AHORA UNO DE ESTOS CALENTADORES AUTOMATICOS DE GAS.

EN NUESTRO SURTIDO HALLARA EL MODELO QUE SE AJUSTE EXACTAMENTE A SUS NECESIDADES.



## Cía. Panameña de Fuerza y Luz

PANAMA

"SIEMPRE A SUS ORDENES"

COLON

Ayude al Hospicio

de don Bosco donde

de actualmente se

forjan ciudadanos

del mañana.



## Con el ascenso del Dr. Arnulfo Arias al Poder el País se ha salvado

El país se ha salvado, la Nación entera se regocija y el Partido Nacional Revolucionario experimenta una viva sensación de confianza al conocer como se desarrolló el sufragio el dos de junio próximo pasado y el resultado de él puesto a prueba y a la luz meridiana muy honradamente que es la rubricación por el pueblo en la forma rotunda como lo prueban las democracias del gesto altivo que tuvo la Convención del Partido Nacional Revolucionario en Santiago de Veraguas que dió la Postulación del mejor de los hombres que podían suceder al extinto Dr. Arosemana y al Dr. Boyd, y ese es el Dr. Arnulfo Arias que al momento de empuñar el timón del Estado felicitó una vez más no tanto por su triunfo por que esto ya lo esperábamos sino por ser considerado de extremo a extremo del país y más allá de que él será el hombre que salvará al país.

Los que recuerden esta encuesta electoral, terminada felizmente con el triunfo Presidencial del Dr. Arnulfo Arias con una fuerza de votos jamás vista en nuestras encuestas electorales, siendo tan grande el contingente del Partido Nacional Revolucionario que obliga al Adversario no ir a las urnas.

Está puesta a prueba que la lucha fué de verdadero civismo que no hubieron atropellos de parte del Gobierno todo bajo la mayor pasividad que si algo de tranquilidad hubo fue provocada por los Alfaristas y Socialistas pero era lógico el Dr. Alfaro abrazado con don Pancho Arias, don Domingo Díaz y Demetrio Porras que tienen años de estar buscando sin popularidad y sin el querer de la ciudadanía la más alta Magistratura del País y que el Dr. Arnulfo Arias como Jefe de un Partido joven y bien organizado se imponía cosa que el adversario no creyó nunca que el que principió último podría triunfar sobre el que con anterioridad se desvelaba por el poder sin popularidad y hasta sin ir a las urnas y con sólo sembrar el terror yendo a revueltas armadas.

La conducta del Dr. Augusto S. Boyd como Presidente encargado del Poder Ejecutivo es de todos conocida que dió tantas garantías a los unos como a los otros él siempre adoptó las medidas más prácticas y legales para impedir el fraude electoral y que el Partido Nacional Revolucionario anota como asiertos del Dr. Augusto S. Boyd. También

(Pasa a la Pág. 10)

## URGE EL...

(Viene de Pág. 4)

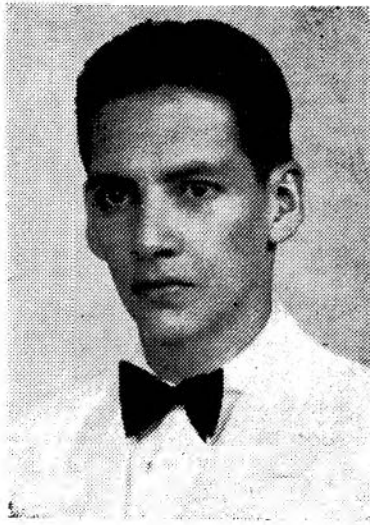
rencia en el pasado. Nosotros, que en muchas ocasiones nos hemos ocupado de este serio problema, felicitamos al Ex-Secretario Arosemana por sus acertadas sugerencias en la memoria presentada a la Asamblea Nacional.

"Sobre los llamados Reformatorios de Mujeres y de Menores, el Secretario de Gobierno y Justicia, Don

Leopoldo Arosemana, se produce en los siguientes términos en su Memoria presentada a la Asamblea Nacional.

c) REFORMATARIO DE MUJERES. El Refe-matorio de Mujeres no cumple actualmente la verdadera misión educativa y moralizadora que con él se persigue. Es necesario hacer una discriminación en-

JOSE MODESTO SALDANA



Presidente de la Agrupación Revolucionaria Boqueteña, autor de este artículo, quien fué un decidido luchador por la candidatura del Dr. Arnulfo Arias.

tre las mujeres deshonestas allí recluidas y aquellas que han tenido la desgracia de cometer delitos y por tal motivo sufren condenas, aún cuando no han perdido su honestidad.

El efecto de la reunión de las mujeres pervertidas con las que aún no lo están es desastroso por el mal trato, las ofensas a su pudor y el pésimo ejemplo que éstas reciben de aquellas.

Por tal motivo, me parece conveniente que las delinquentes honestas deben ser recluidas con completa separación de las reclusas de evidente perversión moral, si es posible en edificios diferentes. A las primeras se les debe someter a un régimen disciplinario que en ningún caso ni por algún motivo deprima su dignidad ni su moral cristiana. A unas y otras se les debe hacer trabajar en talleres de costura, lavado, aplanchado, etc., en beneficio de las demás instituciones públicas de ese orden y de los asilos. Para ello es urgente la construcción de otro edificio.

d) REFORMATARIO "JUSTO AROSEMENA"

La institución de este Refe-matorio es de gran importancia por la finalidad que persigue, ésto es, convertir a los niños moralmente extraviados en seres útiles a la sociedad y al Estado mediante un tratamiento especial, impartiendoles a la vez instrucción adecuada. Los niños que ingresan a los reformatorios, en su gran mayoría proceden de las ciudades y no de los campos. Es necesario, por tal razón orientar su aprendizaje en sentido de que puedan ejercer sus actividades en los centros urbanos de donde provienen. La enseñanza agrícola no debe ser la más importante para estos menores; mejor encauzada estará su actividad hacia fines industriales o comerciales que han de ejercer más tarde en las ciudades. Para ello es ne-

cesaria la creación de talleres (herrería, carpintería, plomería, talabartería, etc.), en edificios apropiados a los fines que se persiguen y calculados para un mayor número por razón del aumento de población. En la enseñanza de esos oficios y artes manuales, podrían prestar gratuitamente sus servicios los alumnos graduandos de la Escuela de Artes y Oficios, los cuales tendrían en esa institución un magnífico campo de práctica.

El Reformatorio se encuentra actualmente bajo la dirección eficiente del señor Teodoro Villarrué y está servido por un personal idóneo, pero el edificio que

se ocupa no es adecuado a los fines de la institución. Es necesario construir otro en condiciones higiénicas, con talleres, maquinarias e instrumental suficiente para la enseñanza de las diversas profesiones. El producto de los trabajos ejecutados podrá ser utilizado en otras instituciones del Estado.

Creo necesario el estudio y mejoramiento de nuestro sistema penitenciario, con el fin de alcanzar el máximo de defensa social con el mínimo de sufrimiento individual y el más alto grado de mejoramiento de los penados. Por tal razón os pido que legisléis en tal sentido con un criterio de realidad.

## EL MIEDO..

(Viene de Pág. 4)

nos merece mención especial mención las vertidas por el señor ex Contralor Hazera. Sin embargo, analizadas ellas, no desvirtúan ni mucho menos rechazan la tesis fundamental del señor Valdés, sino que aportan algún punto de vista nuevo que haría más viable y ventajoso el proyecto original.

Respecto al problema de la convocatoria de una Constituyente que ya comienza a agitarse nuevamente nada menos que por boca de altos jefes de la futura Administración, se plantea el mismo hecho psicológico que enantes traíamos al tapeté.

Sin embargo, lo cierto es que Nuestra Constitución toda, ya se ha dicho muchas veces!!! adolece de tantos prejuicios, de tantas trabas para una clara definición de lo que somos y lo que queremos ser, que no estaría fuera de razón el creer que con paliativos y reformas parciales no bastaría para encontrar nuestro camino, nuestra verdadera ruta hacia una Patria grande y "Nuestra".

No es tanto asunto de refaccionar y corregir, cuanto de imprimir rumbos nuevos; ni se trata de enmendar sino de crear nuevos moldes que encuadren adecuadamente en nuestra realidad, consideradas las condiciones propias y los progresos conquistados por las ideas políticas modernas.

En los tantos años que lle vamos de vida democrática la humanidad ha recogido tal volumen de experiencias, fruto de sus crasos errores, que una reforma constitucional adecuada no se lograría precisamente con enmendaduras ni raspones aquí y allá en el articulado de la Carta Fundamental. No queremos decir con esto que proscibamos la Democracia o que estemos inclinando nuestra balanza ideológica hacia doctrinas de

corte totalitario como algún suspicaz podría pensar. Dios nos libre de Hitler y su Nacional Socialismo!

Ciertamente que el fracaso de Francia no podría atribuirse exclusivamente al régimen Democrático, como no se puede imputar al cristianismo los pecados de los cristianos. Esto es así. Pero, decimos nosotros, no se habréa estimulado demasiado las pasiones egoístas de los hombres hasta hacerlos indiferentes al Destino común en aras de intereses mezquinos? O de otra manera, no se habréa abusado de las libertades individuales en detrimento del bienestar colectivo?

Los conceptos de "Propiedad" y "Derechos Individuales" han evolucionado radicalmente en los tiempos modernos. Respecto al segundo de estos términos ha dicho la máxima autoridad en Derecho Constitucional Moderno M. León Duguit que el individuo frente al Estado no adquiere "derechos" sino que cumple "funciones" específicas como parte integrante de la comunidad estatal: Tal la Democracia Funcional cuyos fines distan mucho de aquellos salidos de los "escombros de la Bastilla". Y si esto ha dicho el sabio francés y lo respaldan las máximas autoridades del Derecho (entre nosotros el ilustre Dr. Moscote es fervoroso partidario y mucho más) se debe creer pues sin lugar a dudas en la manifiesta caducidad de nuestra Carta Magna fundamentada como en la mayoría de nuestras nacionalidades en la Declaración de los Derechos del Hombre, y si sus fundamentos pecan de anacrónicos en este siglo de renovaciones, bien se puede deducir que si hemos de afrontar el problema constitucional, ha de ser en forma integral y por raíz.

Raúl Alvarado Segovia.

## Lavandería y Tintorería GARCIA

AVENIDA "A", No. 28

TELEFONO 2697

OFRECE AL PUBLICO EL MEJOR SERVICIO PARA TODA CLASE DE VESTIDOS.

Especialidad en Vestidos Para Damas

GARANTIZAMOS CUALQUIER TRABAJO

## CON EL ASCENSO..

(Viene de la Pág. 9)

se ha probado que la ambición a la Presidencia de la República por el Candidato huído y perdidoso no obedecían a un querer o a un deseo general o ingénito o una educación viciosa de las masas sino a la corrupción de ciertas unidades que para querer gobernar iban a ayudar a llevar al pueblo al más grande de los estragos de una revuelta contra un Gobierno legalmente constituido.

Algo de importancia y que merece mención que valió a la ciudadanía para salvación del país ha sido el programa de gobierno del Partido Nacional Revolucionario acompañada de la democracia verdaderamente Panameñista del Dr. Arnulfo Arias y así que es imposible que después de las razones que impulsaron al Partido más invencible de nuestro País el Nacional Revolucionario a Postular al Dr. Arnulfo Arias vayan a dejarse arrebatar lo que en justa lid pertenece a éste Gran Partido y mucho menos con los ejemplos de Civismo y de virtud puesto de manifiesto en esta última elección por la ciudadanía y Presidente de la Nación, pensar siquiera en una regresión al pasado, menos cuando al solio Presidencial honrado como nunca con los últimos tres mandatarios tenía que ir un hombre de las condiciones mo-

rales, ilustración del talento y pujanza del Dr. Arnulfo Arias.

Se ha salvado el País y también esto es de verdadera importancia para el P.N.R. por que han quedado selladas las eras de las intervenciones extrañas en nuestra contienda electoral. El tino para impedir las con honra y dignidad ha quedado constatado y consiste en la existencia de un gobierno ecuánime y dispuesto a permitir el juego libre de las actividades políticas de los Partidos mientras estos se mantengan bajo la esfera ordenado del decoro, de la moral y la verdad.

Y se ha salvado el país igualmente por que se ha puesto en práctica cómo la ciudadanía Panameña sabe responder a los llamados del patriotismo y dar el ejemplo de mucha educación cívica verdaderamente sorprendente.

Además los Partidos Coagligados experimentan una viva sensación de mucho respeto, de mucha gratitud hacia el pueblo que lo ha salvado comprender.

El Partido Nacional Revolucionario desea y espera que el pueblo Panameño en el futuro y en la misma forma en que lo ha hecho, sepa discernir acerca de sus verdaderos intereses y hacia qué lado marca en realidad la brújula señaladora de sus enormes destinos. Mientras

## Una Valiosa...

(Viene de la Pág. 2)

gestivo, a nuestro juicio, dentro de la agradable fluidez de estilo que predomina en todas las páginas de este libro.

En el capítulo III se ocupa el autor de estudiar la formación del Derecho exponiendo al mismo tiempo de manera precisa, el maravilloso proceso de integración de Roma y haciéndolo hincapié en la interna estructura social de este gran pueblo, para llegar a la conclusión de que el más valioso y perdurable aporte de Roma a la civilización occidental, ha sido la formación de su admirable Derecho, llamado con justicia "la razón escrita".

El siguiente capítulo está dedicado al interesantísimo período de la Edad Media. Panorámica con certera mirada el gran desarrollo del cristianismo en esta época y destaca la importancia y trascendencia de las civilizaciones bizantina e islámica, haciendo un completo examen de la organización feudal. En los capítulos finales analiza el autor las revoluciones burguesas de los siglos XVII y XVIII, señalando con agudo espíritu crítico el origen y las consecuencias de estos movimientos que tanta repercusión habrían de tener en la marcha de la Historia.

No es tarea fácil, ni mucho menos, realizar una labor como la del profesor Moscote al escribir este libro. Sintetiza en un volumen de 250 páginas de

apretada lectura, con abundantes y muy atinadas citas bibliográficas, la evolución del pensamiento humano, sin olvidar ningún aspecto importante, como él hace, revela un meritorio esfuerzo que, es de esperar, no sea recibido con indiferencia o desdén. "Aspectos de la Civilización Occidental". cuya segunda parte, prometida por el autor en sus "palabras finales", esperamos

con impaciencia, es un libro que no debe faltar en la mesa de trabajo de todo estudioso. Una obra útil y extraordinaria amena, por cuya publicación felicitamos cordialmente a su joven autor.

### QUE SIGNIFICA CHIRIQUI

(Viene de la Pág. 2)

pero que no dejan tocar.

Toca, pues, como dije a los señores Diputados, conseguir que los Gobiernos no nozcan mejor la hermosa provincia Chiricana, y llevar a la mirada de estos hacia ella, para que observen sus atracciones turísticas, económicas, sociales, etc. y puedan dedicar mayor atención a ella, que bien se lo merece y con ello desarrollar con muy buen éxito la economía nacional, esto es hacer Patria.

José J. Testa.

En Concepción el mejor

Hotel es

**EL HOTEL  
OCCIDENTAL**

Hospédese en él y se  
convencerá.

Concepción, Chiriquí.

## LA ADMINISTRACION GENERAL DE RENTAS INTERNAS

### HACE SABER:

Que el Impuesto del Fondo del Obrero y del Agricultor correspondiente al año de 1940, que afecta los sueldos o salarios de empleados de empresas privadas, se cobrará así:

Primer cuatrimestre: Desde el día 1º de Julio hasta el día 31 de Julio, con derecho al 10% de descuento—y del 31 de Julio hasta el día 30 de Agosto, a la par.

Segundo cuatrimestre: Desde el día 1º de Agosto hasta el 31 de Agosto con derecho al 10% de descuento, después de esa fecha hasta el día 30 de Septiembre, a la par.

Tercer cuatrimestre: Desde el día 1º de Septiembre hasta el día 30 de Septiembre con derecho al 10% de descuento, y desde ese día hasta el 31 de Diciembre de 1940, a la par.

Vencidas las fechas indicadas para el pago del impuesto a la par, estos se cobrarán con un 20% de recargo.

Se les advierte a los dueños, gerentes o administradores de establecimientos comerciales, y a todas aquellas personas que paguen sueldos mayores de B. 50.00 mensuales, a empleados permanentes o eventuales, que de conformidad con el artículo 13 del Decreto 19 de 1935, deben descontar del sueldo de sus empleados el impuesto que afecta dichos salarios, sueldos o comisiones, y entregar tales sumas al Liquidador de Impuestos Nacionales—en la Secretaría de Hacienda y Tesoro—a la presentación del recibo expedido a cargo de su empleado o empleados—ya que el artículo mencionado los hace responsables del pago del impuesto.

### COMPANIA CHIRICANA DE

## TRANSPORTE TERRESTRE

Panamá—David Dally Sedan and BUSS Line.

Viajes diarios y cómodos en los modernos carros  
de esta compañía en la carretera  
**PANAMA—DAVID**

Viajes especiales y servicio de encomiendas  
a domicilio.

Agente en Panamá:

**OSMAN FERGUSON**  
Calle 11 Oeste, No. 5  
Teléfono: 2549

Agente en David:

**W. A. FERGUSON**  
Calle 4a., No. 42  
Teléfono: 27

## LA ADMINISTRACION GENERAL DE RENTAS INTERNAS

### HACE SABER:

A las personas jurídicas y naturales a quienes la Secretaría de Trabajo, Comercio e Industrias ha expedido Patente Comercial, que de conformidad con el artículo 7º de la Ley 74 de 1938, deben pagar el Impuesto de Patente Comercial dentro del término de 90 días, contados a partir del día 1º de este mes (Julio) y que vencido este plazo sin haber cubierto dicho gravamen se harán acreedores al recargo del 20%.

El Impuesto se hará efectivo en Panamá ante el Liquidador de Impuestos Nacionales (altos del Banco Nacional).

En Colón, en la Agencia del Banco Nacional y en los demás Distritos, ante los Administradores Provinciales y Distritoriales de Hacienda respectivamente.

tanto vayamos camino del trabajo y de la tranquilidad, pues la encuesta cívica ha terminado, pero estamos permanentemente ojos avizores a los sucesos para cuando el deber toque nuevamente las puertas de nuestras conciencias de ciudadanos libres, virtuosos y dignos; y olvidemos lo que hemos sufrido en el debate en que la impiedad quiso hacer de la Coalición Nacional una escoria por que la valentía y patriotismo de ella, era un estorbo para nefandas intenciones.

Para mayor patriotismo del Partido Nacional Revolucionario se advierte que se engañan los que creen y afirman que el Gobierno del Dr. Arnulfo Arias abrigue el deseo de la persecución al adversario. NO este gobierno será de labor patriótica y verdaderamente Panameñista de hermano con hermano.

José Modesto Saldaña.  
Presidente de la Agrupación Revolucionaria Boqueteña.

## LA NUEVA RENOVADORA

LAVAMOS MAS, PORQUE LAVAMOS  
MEJOR

NO ENGAÑAMOS A NUESTROS CLIENTES

David O. Medina,  
Propietario.

CALLE 14 OESTE, No. 23

TELEFONO 233



# Panamá, Ensueño Nazi...

Como Londres es la Meca de las noticias del mundo entero, ha llegado oportunamente a mis manos un folleto que me hubiera dejado atónito si no conociese tan bien a la *intelligentzia* de allende el Rin...

Así y todo, creía al principio que se trataba de una de esas bromas pantagruélicas que hacen cosquillas en el carnosos paladar teutónico (alguna ocurrencia—pensé—del ingenioso Dr. Goebbels en uno de sus raros momentos de esa jovialidad funeraria que caracteriza a los partitueritos...), pues en la cubierta del folleto, llenando el contorno de un mapa de Sudamérica, campaba arrogantemente la vieja águila imperial alemana posada sobre la *swástica* Nazi. "Sudamericanos! —rezaba la leyenda.—Una palabra de aliento".

Cuán profundo mi error! No se trataba de un ensayo humorístico, sino de una obra maestra de la jactancia criminal de inquisidores más siniestros que ha conocido la humanidad...

"La Gran Alemania—decía el folleto entre otras enormidades—ha llegado a extender su gobierno benévolo y su incomparable **Kultur** más allá de sus fronteras llevando esperanzas y bienestar a razas inferiores.

"El terror" de estas pobrecitas razas tornose pronto en admiración y en gratitud hacia el Fuehrer que magnánimamente condescendió a cambiar su nacionalidad insignificante por la nacionalidad esplendente de los conquistadores...

"La Gran Alemania sólo ha comenzado su gran misión. Quedan aún algunos Estados pequeños, vecinos del Gran Estado Teutónico, que no tienen razón válida de existir. Una vez exterminados, la Gran Alemania tendrá las manos libres para llevar a cabo el plan gigantesco que ha concebido. Paciencia, pues, fieles sudamericanos. ¡Europa está aprendiendo rápidamente la

lección civilizadora del Gran Hitler! En las Américas continúa la obra de proselitismo... Alemania no olvidará en su munificencia. Alemania os ofrece, como un mandato protector, las alas gloriosas de su águila. Aprended desde ahora a alzar el brazo y a gritar con entusiasmo Heil Hitler!

**"...Quedan aún algunos Estados pequeños que no tienen razón válida de existir..."**

En estos términos odiosos se atreve el Tercer Reich a dirigirse a las democracias hispanoamericanas que han presenciado desde lejos, con el corazón lleno de angustia, de compasión y de justa indignación, los suplicios indecibles de Checoslovaquia y de Polonia, de Holanda y de Bélgica, de Noruega y Dinamarca, y los progroms anti-semíticos, y la persecución bárbara de los católicos, tanto en Alemania y Austria como en las pequeñas naciones que sólo pedían conservar su independencia, perdiendo por ese mismo hecho el derecho de existir...

En mi vida he visto declaración tan imprudente, ni documento que mejor incrimine a un gobierno cuya sadística locura de grandezas ha convertido un continente entero en horrendo osario.

¿Con qué la Gross Deutschland ofrece misericordiosamente a los hispanoamericanos el amparo de las alas gloriosas de su águila? Pues conste que si los Aliados no hubiesen jurado poner fin terminante a la inaguantable tiranía del régimen Nazi, ese amparo celestial sería precisamente el mismo que Alemania ha otorgado a los polacos, donde los protectores del pueblo encadenado han llegado al exceso ignominioso de esterilizar

Por

LUIS TULIO BONAFOUX

las buenas mozas con el objeto de asegurar la exterminación de la raza. No habrá, no, críticos polacos del glorioso Fuehrer!

Descansan todos en paz... con el corazón deshecho, con los huesos rotos, bajo la pobre tierra cuya independencia trataron en vano de defender...

Desgraciadamente para los alemanes los hispanoamericanos son demasiado finos de espíritu y generosos de alma, demasiado justos y amantes de la libertad, para dejarse engañar por semejantes fábulas.

Existen, sin embargo, en Sudamérica, como en todas partes, hombres crédulos que se han dejado engatusar de buena fe por la oratoria meliflua de Ananías Goebbels. (Existen también hombres de conciencia convenientemente elástica que se prestan a las maniobras alemanas; más no me ocuparé de ellas, abandonadas su sino, pues toda alma sobornada expia tarde o temprano su felonía...)

A los admiradores ingenuos de los Nazis dirigiré una sola pregunta:

**¿Saben que existe en Berlín una oficina central para la "organización y colonización de la América Latina"?**

Es un hecho irrefutable, y en esa universidad mefistofeliana se gradúan con el apoyo del Reich todas las policías diplomáticas, o policíacas, que aspiran a ser instrumentos de la horripilante Gestapo de Heinrich Himmler, príncipe de los verdugos.

"Bajo varias capas—dice Carleton Beals en "The Coming Struggle for South America", libro admirablemente documentado—circulan en toda Sudamérica a-

gentes pagados o voluntarios de la Gestapo, que no sólo vigilan y denuncian a los alemanes que no sean cabalmente pro-Nazis, sino enteran a su gobierno de la menor campaña anti-Nazi, lo que permite a Hitler neutralizarla oficialmente, comercialmente, o de cualquier otra manera".

Sacando buen partido del *Laisser Aller* proverbial de la raza, y valiéndose de toda clase de métodos (instalaciones industriales, concesiones agrícolas y mineras, monopolios como el sistema Hell para la difusión radiográfica de noticias, servicios de aviación como el de la "Lufthansa y Lloyd Aéreo Boliviano" y de navegación como el de la "Hamburg América Line", redes ferroviarias como la "Scadta", establecimientos de crédito, salas de conferencias, clubs en los cuales puede gritarse abiertamente *Deutsch Ist Die Saar!*, y sobre todo mediante el empleo de agentes secretos disfrazados en turistas, profesores o comerciantes, y de attachés diplomáticos de la "Nazi Kultur" diestros en las artes de envenenar alevosamente la opinión pública y cosechar concesiones), los alemanes se han infiltrado en la vida nacional del Nuevo Mundo.

Esta penetración pacífica se nota particularmente en Colombia pueblo hidalgo si jamás lo hubo, en el cual los agentes alemanes medran al amparo de la exquisita hospitalidad de la raza.

"El Cali —nos refiere el escritor Rudolph Messel en otro libro bien documentado (*Refuge in the Andes*)—se oye hablar en alemán tanto como en castellano, y en los días de fiesta todas las casas de propiedad alemana arbolan la bandera nazi...

Gozando Alemania en Colombia de privilegios comer

ciales e industriales que nadie le disputa, ¿a qué se debe el interés excepcional tomado por los nazis en esa República, en la cual los "Bunds" y otras organizaciones de la juventud alemana se entregan descaradamente a manifestaciones de carácter militar y pronuncian Heils! cuyo eco retumba en la zona misma del Canal de Panamá? **Pues precisamente la proximidad de Colombia a dicho Canal!**...

No se trata de una suposición, porque es bien sabido que (1) la ambición principal que, fuera de Europa, roe, el hígado del Fuehrer es la aniquilación del intercambio comercial británico con Sudamérica y (2) el Canal de Panamá da paso a un número de buques de carga británicos que exceden en un sesenta y cinco por ciento el tráfico norteamericano. (Y por él pasan cantando las legiones australianas que acuden a defender a la Madre Patria...)

De ahí que los Nazis consideren el Canal de Panamá como parte de su "Lebensraum". Afortunadamente para la independencia de los descendientes de Bolívar, los Estados Unidos han convertido el Canal en Gibraltar transoceánico. Afortunadamente también, la gloria naval de Alemania zozobró ignominiosamente en aguas Platenses. Al bloquear su flota de guerra, que no se atreve a asomarse a alta mar, y barrer su marina mercante del Atlántico y del Pacífico, las escuadras británicas han eliminado la amenaza alemana a esta obra magna de interés vital no sólo para Sudamérica, Inglaterra y los Estados Unidos, sino para la humanidad entera.

Arrogante águila alemana, guarda las plumas gloriosas que tan generosamente brindas a la América Latina! En las del Gran Cóndor, símbolo de su libertad, tiene esa tierra gloria de sobra...

## La Panama School

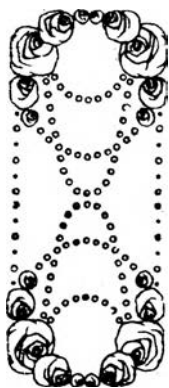
Plaza Catedral (niñas)  
(antiguo arzobispado)  
y Avenida B, No. 5

Calle 7a., No. 10-A (varones)  
Apartado No. 99

Nuestro lema:

**"MENS SANA IN CORPORE SANO"**

La religión de la Escuela es la  
Católica Apostólica Romana.



Teléfonos:

2905 — 357 — 641-J

Panamá, Rep. de Panamá.

Nuestra mejor recomendación es  
nuestro profesorado y el éxito de  
nuestros seis años de  
existencia.

ES EL UNICO PLANTEL DE ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA DONDE SE DICTAN CLASES EN INGLES Y CASTELLANO Y SE PREPARA AL ALUMNO PARA CUALQUIERA ACTIVIDAD COMERCIAL. TIENE INTERNADOS PARA AMBOS SEXOS, EN EDIFICIOS SEPARADOS, MODERNAMENTE ACONDICIONADOS. SE DICTAN CURSOS NOCTURNOS PARA NIÑOS Y ADULTOS.

SOLICITE PROSPECTOS.

## COMPATRIOTA:

*Tened presente que nuestra Policía Nacional, como Cuerpo de Seguridad Pública, desempeña un Papel de Alta Significación Patriótica. Cooperad con ella en todos los aspectos, y habréis cumplido con un Deber Precioso de Marcado Civismo.*

# El Heraldó Nacional

Periódico independiente de información general

AÑO I

PANAMA, 25 DE OCTUBRE DE 1940

No. 27

### EL SEPELIO DE DON GUILLERMO ANDREVE CONSTITUYO ELOCUENTE MANIFESTACION DE DUELO



Por cortesía de "Dominical" publicamos una vista tomada en el cementerio de esta ciudad en momentos en que el poeta Demetrio Korsi pronunciaba, a nombre de la Sociedad de Periodistas, su oración fúnebre en honor al extinto hombre de letras don Guillermo Andreve, cuya muerte ha sido hondamente sentida en todos los círculos sociales y políticos del país. No es tarde para presentar a toda su distinguida familia nuestra expresión de pena.

**TOME "RON CARTA VIEJA" Y TODOS TOMARÁN CON UD.  
Guardé las Cápsulas que cubren el tapón de las botellas y con Dos  
de ellas obtendrá un cupón para ganarse Bl. 1.700.00 de premio en  
el Primer Concurso Anual del Exquisito "Ron Carta Vieja" de la  
VINICOLA LICORERA, S A., DAVID, CHIRIQUI**